

2007 年 8 月/August 2007
 SHPN (CBD) 07/136CH (Chinese)

新南威爾士州肺結核預防與控制服務
 NSW Tuberculosis Prevention & Control Service

隱性結核感染 (LTBI) 及其預防性治療

- 您的醫生為您開出了一個療程的預防肺結核 (TB) 處方。
- 您之所以需要治療，是因為您屬於下列的某種情況：
 - 結核菌素皮試 (也稱為 TST 或孟德爾氏試驗) 陽性；或者
 - 胸部 X 光檢查發現異常；或者
 - 曾經接觸過有 TB 感染的人。
- 上述情況表明，您可能有了 TB 感染，而這種感染有可能發展為 TB 病。

TB 感染和 TB 病有什麼差別呢？

TB 感染：

- TST 陽性，表明有 TB 感染。
- 當人體有 TB 感染的時候，TB 病菌潛伏在人體內，但並不活躍，不會傳播給別人。
- 在大多數情況下 (90 至 95% 的人)，人體的免疫系統能夠控制病菌，所以不會發展成 TB 病。
- 如果僅是 TB 感染，人體沒有任何症狀，感覺沒有什麼異常。

TB 病：

- 出現 TB 感染的人，大約有 5 至 10% 會由於 TB 病菌變得活躍並大量繁殖而發展成 TB 病。
- 這種情況即使在很多年以後仍然有可能發生，通常是出現在人體免疫系統減弱的時候。究其原因，可能是因為年老、嚴重疾病、使用毒品或酗酒、HIV 感染 (引起艾滋病的病毒) 或其他病變。

TB 感染	TB 病
TB 病菌在體內不活躍	TB 病菌在體內活躍
沒有 TB 症狀	出現 TB 症狀，例如咳嗽、發熱、體重減輕等
不會把 TB 病菌傳播給別人	有可能把 TB 病菌傳播給別人
可能需要治療 TB 感染，以防止繼續發展成 TB 病	必須治療 TB 病

TB 感染如何治療？

- 預防 TB 病的常用藥物是雷米封（isoniazid），當然也可能使用其他藥物。
- 這些藥物每日服用，至少連服 6 個月，這是因為殺死不活躍的 TB 病菌需要很長時間。
- 醫生可能會使用 pyridoxine（維生素 B6），以防止雷米封（Isoniazid）可能出現的副作用。

我並不覺得有病，還需要服藥嗎？

- 即使您沒有感到有病，仍然應該早期治療 TB 感染，因為這樣可以殺死體內的 TB 病菌，有助於防止發展成 TB 病。
- 如果能夠完成治療 TB 感染的整個療程，大多數人都能避免發展成 TB 病。

TB 感染的治療是否安全？

- 治療 TB 感染的藥物是安全的，大多數人（包括兒童）在服藥期間都沒有發現什麼問題。
- 有些人也許會出現副作用，包括：
 - 腹痛
 - 皮膚或眼睛黃疸
 - 尿色變深（好像咖啡或茶）
 - 食慾不振
 - 噁心或嘔吐
 - 皮疹或發癢
 - 發熱
 - 感到非常疲倦
 - 手指或腳趾有麻刺感。

如果出現上述任何一種症狀，或者為其他症狀而擔憂，請立即與醫生或護士聯絡。肝功能衰竭是非常罕見的嚴重副作用；只要醫生細心監控病情，通常是可以避免的。

這種藥物如何服用？

- 每天應該在同一時間將全部藥物吞下。
- 為了幫助您記住服藥，可以天天在日曆或日記上做記號，或者固定在某次用餐之前一個小時服藥。
- 如果您有一天忘了服藥，只要在第二天服用正常劑量就行了（但是不要在第二天服用雙倍劑量）。如果忘記服藥的次數太多，藥物就不能有效殺滅 TB 病菌。如果您老是忘記服藥，應該把情況告訴醫生或護士。
- 服藥期間不能喝酒。在開始使用其他藥物——包括撲熱息痛（paracetamol）之類的非處方藥物或補藥——之前，請先徵求醫生的意見，因為有些藥物會影響防止 TB 的藥物。

我需要把治療 TB 感染的事告訴別人嗎？

- 僅是 TB 感染並不會把 TB 傳染給其他人，所以如果自己不願意告訴別人的話，在工作場所、學校或大學都不必說。如果去看別的醫生，應該如實告訴醫生，他們會為病人保密。

需要考慮的其他事情

除了上述事項之外，

- 如果您有其他健康問題，或者將要懷孕，應該把情況告訴醫生或護士。
- 在服藥期間可以照常從事一切活動。

補充資料

- 在服藥期間，醫生或護士會定期約見您，檢查您的治療進展。不過，如果您想要知道更詳細的資料，請和當地的胸部專科診所或您的醫生聯絡。